


برنامج مكافحة الفساد - العالمي الملحق 5 استبيان مكافحة الفساد الخاص بشريك الأعمال		100.102.005	
الشركة الشؤون القانونية الأخلاقيات والامتثال	تاريخ السريان:	17 يونيو 2015	المراجعة 6
صفحة 1 من 4			

التعليمات: ينبغي على ممثل مُصرح له لشريك الأعمال الإجابة عن الأسئلة الموجودة بهذا النموذج والتوقيع عليه وإعادته إلى موظف شركة REGAL أو للجهة الراعية للأعمال. كما قد يتوافر هذا النموذج لاستكماله عبر الإنترنت. اتصل بموظف شركة REGAL الذي تعمل معه ليخبرك بعنوان الموقع الإلكتروني المناسب.

هذا الاستبيان هو خطوة في تحليل المخاطر الذي تقوم به شركة Regal وعملية العناية الواجبة. يجب على شركاء الأعمال والأطراف الثالثة التي تمثل شركة Regal خارجياً أو تعمل بالنيابة عنها من خلال بيع المنتجات أو توفير الخدمات ملء هذا الاستبيان. وفقاً لتقدير مكتب الأخلاقيات والامتثال بالمؤسسة، قد يكون شركاء الأعمال الآخرون الذين لا يمثلون شركة Regal أو يعملون بالنيابة عنها ولكن يعملون في دول ينظر إليها على أنها فاسدة (وفقاً لمؤشر الفساد والشفافية العالمي أو مصفوفة أثر الفساد) مطالبين أيضاً باستكمال الاستبيان والمشاركة في عملية العناية الواجبة وتحليل المخاطر التي تجربها شركة Regal.

من أجل أغراض تحليل المخاطر والعناية الواجبة، تُعرف شركة Regal لفظ "المسؤول الحكومي" بصورة واسعة ليشمل ليس فقط المسؤولين الحكوميين التقليديين وهؤلاء الموظفين بالوكالات أو الإدارات أو الوزارات الحكومية، بل أيضاً موظفي الهيئات المملوكة أو المُدارة من قِبل حكومة وطنية أو حكومة ولاية أو حكومة محلية وأفراد عائلاتهم. ويعني لفظ "هيئة حكومية" أي منظمة أو شركة أو مجموعة أو تجارة مملوكة أو مُدارة بأي شكل من الأشكال بواسطة إحدى الحكومات أو أي وكالة أو إدارة أو وزارة حكومية.

1. الاسم القانوني الكامل لشريك الأعمال: _____
إذا لم يكن مكتوباً باللغة الإنجليزية، فاذكر الاسم باللغة الإنجليزية: _____
هل شريك الأعمال متداول بصورة عامة؟ اختر إجابة واحدة نعم لا
هل قام شريك الأعمال من قبل بإجراء أعمال تحت اسم مستعار أو اسم غير حقيقي أو اسم تجاري أو استخدم أي اسم تجاري آخر مختلفاً عن الاسم التجاري الكامل المدرج أعلاه؟
اختر إجابة واحدة نعم لا إذا كانت الإجابة بنعم، يُرجى إدراج الأسماء الأخرى المُستخدمة خلال السنوات الثلاثة (3) الأخيرة: _____

رقم البائع/المورد المعين من قبل نظام شركة Regal (إذا كان ذلك منطبقاً): _____

2. الموقع ومعلومات الاتصال
عنوان شارع الموقع: _____
المدينة: _____ الولاية: _____ الدولة: _____ الرمز البريدي: _____
موقع المقر الرئيسي (إذا كان مختلفاً): _____
الهاتف: _____
البريد الإلكتروني: _____
الموقع الإلكتروني: _____

معلومات الشخص (الممثل المُصرح له) الذي يقوم باستكمال هذا النموذج بالنيابة عن شريك الأعمال
اسم العائلة: _____ الاسم الأول: _____ الحرف الأول من الاسم المتوسط: _____
الاسم باللغة المحلية: _____
تاريخ الميلاد (العام-الشهر-اليوم): _____ الجنسية: _____
العنوان البريدي: _____
المدينة: _____ الولاية: _____ الدولة: _____ الرمز البريدي: _____
الهاتف: _____
رقم الهاتف المحمول: _____
الفاكس: _____
البريد الإلكتروني: _____

3. يُرجى إدراج معلومات الاتصال بالشخص أو الأشخاص المعينين من قبل شركة Regal والذين يعتبرهم شركاء الأعمال جهات الاتصال الرئيسية بالنسبة لهم خلال العلاقة التجارية.

الاسم	البريد الإلكتروني	رقم الهاتف	موقع الدولة

4. ما هو نوع العلاقة التجارية التي تجمع بين شركاء الأعمال وشركة Regal أو التي يرغب شركاء الأعمال فيها؟ ضع علامة على جميع ما ينطبق:

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> موفر خدمة - أخرى | <input type="checkbox"/> المُصنّع - الأجزاء المكونة | <input type="checkbox"/> الإعلان/العلاقات العامة |
| <input type="checkbox"/> مورد - الأجزاء | <input type="checkbox"/> المصنّع الأصلي للمعدات (OEM) | <input type="checkbox"/> منظمة خيرية |
| <input type="checkbox"/> مورد - أخرى | <input type="checkbox"/> شريك الإحالة | <input type="checkbox"/> استشاريون |
| <input type="checkbox"/> مؤسسة تجارية | <input type="checkbox"/> البحث والتطوير | <input type="checkbox"/> وكيل الجمارك/سمسار |
| <input type="checkbox"/> اتحاد | <input type="checkbox"/> موزع تجزئة | <input type="checkbox"/> موزع |
| <input type="checkbox"/> غير مدرج | <input type="checkbox"/> وكيل أو ممثل مبيعات | <input type="checkbox"/> شريك في المشروعات المشتركة |
| | <input type="checkbox"/> موفر خدمة - متخصص: محاسب، | <input type="checkbox"/> ممثل لجماعة الضغط |
| | مدقق، مستشار قانوني | <input type="checkbox"/> الوكيل اللوجستي |

5. ما هي تقريبًا نسبة الأعمال التي يخصصها أو سيخصصها شركاء الأعمال لشركة Regal؟ _____ %

6. نوع الهيئة التجارية لشريك الأعمال (اختر إجابة واحدة)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> فردية | <input type="checkbox"/> مشروع مشترك |
| <input type="checkbox"/> شركة | <input type="checkbox"/> شركة ذات مسؤولية محدودة |
| <input type="checkbox"/> شراكة | <input type="checkbox"/> شراكة ذات مسؤولية محدودة |
| <input type="checkbox"/> منظمة أخرى _____ | (يُرجى وصفها وتحديد نوعها) |

7. متى وأين بدأ شريك الأعمال ممارسة أعماله؟ _____ (الشهر/العام)
_____ (المدينة، الولاية، الدولة)

8. قم بإدراج الدولة أو الدول التي يرغب شريك الأعمال تمثيل شركة Regal فيها أو توفير البضائع لها:

9. لكل دولة مدرجة سيقوم فيها شريك الأعمال بتمثيل شركة Regal أو توفير البضائع لها، قم بتحديد ما إذا كان يلزم التسجيل مع سلطة حكومية ليقوم شريك الأعمال بممارسة الأعمال في هذه الدولة. إذا كانت الإجابة نعم، فقم بتوفير رقم التسجيل والرقم الضريبي الخاص بشريك الأعمال بكل دولة. قم بإضافة سطور إضافية إذا لزم الأمر.

(الدولة)	<input type="checkbox"/> نعم	<input type="checkbox"/> لا	(رقم التسجيل/الرقم الضريبي)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

10. باختصار، قم بوصف الخبرة والمؤهلات التي يتمتع بها الطاقم الإداري لشريك الأعمال وكيف يمكن أن يعود ذلك بالنفع على العلاقة مع شركة Regal.

11. هل يقوم شريك الأعمال بإجراء تحريات لخلفيات أو العناية الواجبة عن الأطراف الأخرى التي قام بتعيينهم أو هؤلاء الذين ينوي تعيينهم للعمل بالنيابة عن شركة Regal؟ اختر إجابة واحدة نعم لا

12. هل يشغل أي من الرؤساء التنفيذيين أو الأعضاء أو الموظفين أو المساهمين في شركة شريك الأعمال أو أفراد عائلاتهم مباشرة حاليًا أي مناصب في أي هيئة حكومية؟

صفحة 2 من 4

اختر إجابة واحدة نعم لا غير متأكد إذا كانت الإجابة نعم أو غير متأكد، يُرجى التوضيح.

13. هل توجد لأي هيئة حكومية أو مسؤول حكومي ملكية أو فائدة مالية أخرى في شركة شريك الأعمال؟ اختر إجابة واحدة نعم لا غير متأكد إذا كانت الإجابة نعم أو غير متأكد، يُرجى التوضيح.

14. خلال السنوات العشرة الماضية، هل اتهمت أنت، شريك الأعمال، أو أي من موظفي أو مديري أو رؤساء أو ملاك شريك الأعمال أو أي شخص يعمل لصالح شريك الأعمال أو بالنيابة عنه أو أدنت بخرق أي قوانين أو لوائح تحظر الاحتيال أو الرشوة أو أي صور أخرى من الفساد؟ اختر إجابة واحدة نعم لا غير متأكد إذا كانت الإجابة نعم أو غير متأكد، يُرجى التوضيح.

15. خلال السنوات العشرة الماضية، هل اتهمت أنت، شريك الأعمال أو أي من موظفي أو مديري أو رؤساء أو ملاك شريك الأعمال أو أي شخص يعمل لصالح شريك الأعمال أو بالنيابة عنه أو أدنت بخرق أي قوانين جنائية أو أمنية أخرى؟ اختر إجابة واحدة نعم لا غير متأكد إذا كانت الإجابة نعم أو غير متأكد، يُرجى التوضيح.

16. إذا كان لشريك الأعمال مدونة قواعد لإدارة الأعمال أو وثيقة مماثلة، فضع علامة على هذا المربع . هل هي منشورة بموقع إلكتروني متاح للعمامة؟ اختر إجابة واحدة نعم لا إذا كانت الإجابة نعم، فما هو عنوان الموقع الإلكتروني؟

17. إذا كان لشريك الأعمال سياسة أو برنامج لمكافحة الفساد، فضع علامة هنا . هل هي منشورة بموقع إلكتروني متاح للعمامة؟ اختر إجابة واحدة نعم لا إذا كانت الإجابة نعم، فما هو عنوان الموقع الإلكتروني؟

18. هل يقوم شريك الأعمال دورياً بتدريب الموظفين على قانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) وقانون الرشوة بالمملكة المتحدة (UKBA) والقوانين والتوجيهات التنظيمية الأخرى ذات الصلة بمكافحة الفساد؟ اختر إجابة واحدة نعم لا

19. هل يقوم شريك الأعمال (بما في ذلك أي فروع أو شركات تابعة أو مشروعات مشتركة شريكة أو ما إلى ذلك) بالبيع إلى أي من أنواع الهيئات المدرجة أدناه بالنيابة عن شركة Regal أو يتعامل مع أي منها (أو يتوقع القيام بذلك)؟ اختر إجابة واحدة نعم لا إذا كانت الإجابة نعم، فاختر كل ما ينطبق:
 مرفق مملوك للحكومة الجهات العسكرية هيئة مملوكة للدولة
 أي هيئات حكومية أخرى

20. قم بإدراج الأفراد (بمسمياتهم الوظيفية) والهيئات التي تمارس التحكم في الإدارة داخل شركة شريك الأعمال أو عليها.

21. يُرجى استخدام هذه المساحة من أجل توفير أي معلومات إضافية تشعر أنها قد تكون ذات صلة بالعلاقة بين شريك الأعمال وشركة Regal.

استكمل بواسطة:

التاريخ:

اسم شريك الأعمال

صفحة 3 من 4

من قبل:
توقيع ممثل شريك الأعمال المصرح له

لقب الممثل المصرح له بأحرف واضحة

اسم الممثل المصرح له بأحرف واضحة

شركة الممثل المصرح له (إذا كانت مختلفة عن اسم شريك الأعمال)

برنامج مكافحة الفساد - العالمي الملحق 5 استبيان مكافحة الفساد الخاص بشريك الأعمال		100.102.005
معلومات حفظ الوثيقة: : 00120-2014 0000005828	المستشار العام المعاون - الامتثال	المشرف على السياسة:
نفس اللغات الخاصة بسياسة مكافحة الفساد - العالمية 100.102		اللغات:
17-يونيو-2015 1 يونيو 2015 15 أغسطس 2014 19 سبتمبر 2012 أغسطس 2011 07 ديسمبر 2010	6: تغيير مرجع اللغة ليتماشى مع السياسة 5: تم تغيير التنسيق ليتماشى مع الوثائق الأخرى، وتمت إضافة حقول للحد من الإيجابيات الخاطئة عند الفحص 4: تم تغيير "الأطراف الثالثة" إلى "شريك الأعمال" 3: تم عمل المستند 1 وتمت ترجمته 2: تغيير التنسيق، برنامج مكافحة الفساد 1: الإصدار الأولي، جزء من التوجيهات الموجهة للطرف الثالث المتعلقة بFCPA	تاريخ المراجعة: